

# MAXIASPEED

ISTRUZIONI D'USO

INSTRUCTION MANUAL

MANUEL D'INSTRUCTIONS

MONTAGE-UND GEBRAUCHSANWEISUNG

MANUAL DE INSTRUCCIONES



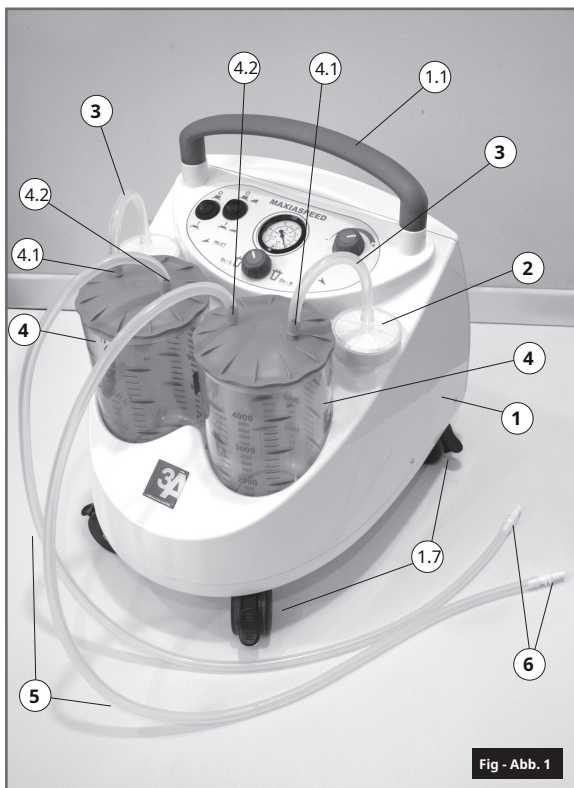


Fig - Abb. 1

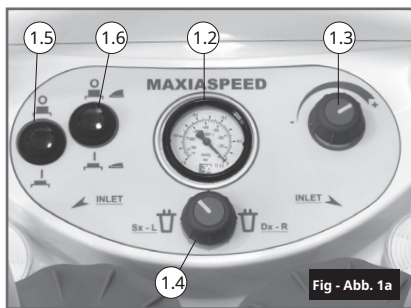


Fig - Abb. 1a

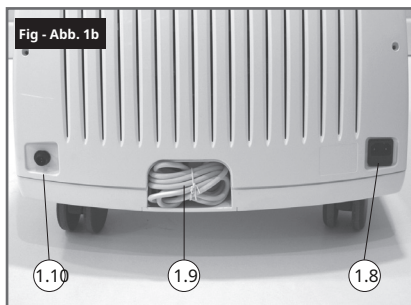


Fig - Abb. 1b

- CAGE IN AXIS - CAGE IN AXIS
- CAGE DANS THE AX - FLUCHTENDER KORB
- JAULA EN EJE



Fig - Abb. 3a

- CAGE OFF AXIS - CAGE OUT OF AXIS
- CAGE HORS AX - NICHT FLUCHTENDER KORB
- JAULA FUERA DE EJE

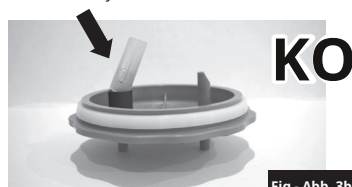


Fig - Abb. 3b

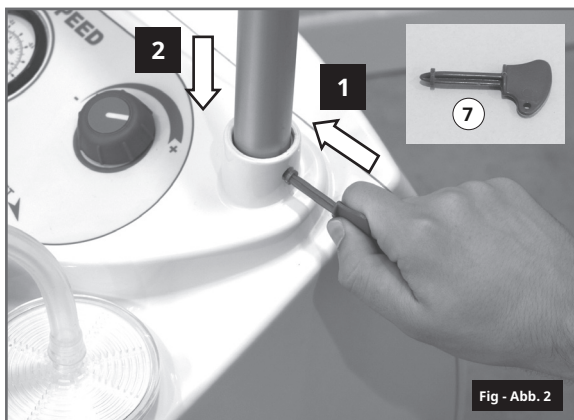


Fig - Abb. 2

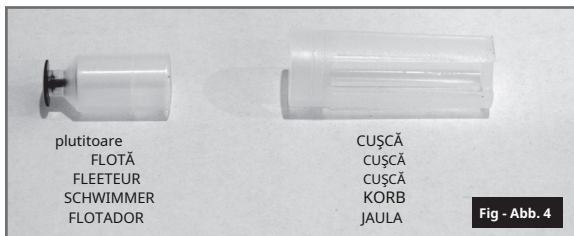


Fig - Abb. 4

plutitoare  
FLOTĂ  
FLEETEUR  
SCHWIMMER  
FLOTADOR

CUȘCĂ  
CUȘCĂ  
CUȘCĂ  
KORB  
JAULA

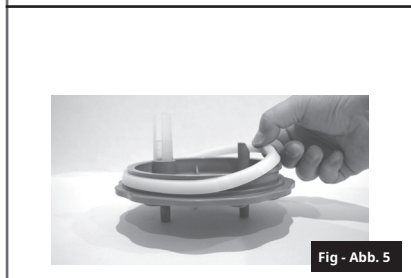


Fig - Abb. 5

**IT****1. Aspirator****1.1 Mâner telescopic****1.2 Vacuometru****1.3 Regulator de vid****1.4 Selector de oală****1.5 Comutator principal****1.6 Comutator de operare pe pedală (numai pentru versiunile echipate cu o priză specifică)****1.7 Rotile antistatice cu frana****1.8 Priză cu siguranță inspectabilă****1.9 Compartiment pentru cabluri și comutator cu picior****1.10 Priză pentru comutator cu picior (când este prevăzută)****2. Filtru antibacterian****3. Tub scurt Ø 8x14mm****4. Borcane (2000cc sau 4000cc)****4.1 Priză VACUUM****4.2 Priza PACIENT****5. Tub lung Ø 8x14mm****6. Racord de aspirare****7. Cheie pentru maner****F****1. Aspirator****1.1 Punct de transport telescopic****1.2 Reducerea presiunii****1.3 Regulateur de vise****1.4 Selector destinatari****1.5 Întrerupător general****1.6 Comutator de operare cu pedală (numai pentru versiunile echipate cu premiu corespunzător)****1.7 Rulete antistatice cu frână****1.8 Conectați sursa de alimentare cu siguranța pouvant être inspecté****1.9 Compartiment cu cablu și comutator cu pedală****1.10 Premiu pentru întrerupător à pedală (dacă există)****2. Filtre antibacteriene****3. Curtea Tuyau Ø 8x14 mm****4. Destinatari (2000cc sau 4000cc)****4.1 Premiul VACUUM****4.2 Preț PACIENT****5. Tuyau lung Ø 8x14 mm****6. Racord de admisie****7. Outil pour poignée****E****1. Aspirator****1.1 Mâner pentru transport telescopic****1.2 Vacuometru****1.3 Regulator de vid****1.4 Selector de pădure****1.5 Întreruperea generală****1.6 Comutator de operare cu pedală (numai pentru versiunile prevăzute cu versiunea corespunzătoare)****1.7 Role antistatice cu frână****1.8 Sursă de alimentare cu siguranță inspectabilă****EN****1. Aspirator****1.1 Mâner telescopic de tragere****1.2 Vacuometru****1.3 Regulator de vid****1.4 Selector de navă****1.5 Întrerupătoare principale****1.6 Comutator de operare cu pedală (doar pentru versiunile cu priză relevantă)****1.7 Roți antistatice cu frână****1.8 Priză de alimentare cu siguranță (tip de inspecție)****1.9 Compartimentul pentru cablu și pedală****1.10 Priză pentru comutator cu pedală (unde este prevăzută).****2. Filtru antibacterian****3. Tub scurt Ø 8x14mm****4. Nave (2000cc sau 4000cc)****4.1 Conexiune VACUUM****4.2 Conexiunea PACIENTULUI****5. Tub lung Ø 8x14mm****6. Montaj de aspirație****7. Instrument pentru mâner****D****1. Absauggerät****1.1 Ausziehbarer Tragegriff****1.2 Vakuometru****1.3 Unterdruckregler****1.4 Behälterauswahl****1.5 Hauptschalter****1.6 Comutator pe pedală**

(numai pentru versiunea cu dozator de condimente)

**1.7 Antistatische Räder mit Bremse****1.8 Netzanschluss und kontrollierbare Sicherung****1.9 Ablagefach Kabel und Fußschalter****1.10 Anschluss für Fußschalter (falls installiert)****2. Filtru de panificație****3. Kurzer Schlauch Ø 8x14mm****4. Secretbehälter (2000 ccm sau 4000 ccm)****4.1 Anschluss VAKUUM****4.2 PACIENTUL Anschluss****5. Langer Schlauch Ø 8x14mm****6. Ansaugstutzen****7. Schlüssel für den Griff****1.9 Spațiu suport cablu și întrerupător pedală****1.10 Timp pentru întreruperea pedalei (întârziere așteptată)****2. Filtru antibacterian****3. Tub scurt Ø 8x14mm****4. Frascos (2000cc sau 4000cc)****4.1 Toma VACUUM****4.2 Toma PACIENTUL****5. Tub lat Ø 8x14mm****6. Cursa de aspirație****7. Herramienta para manija**

TheMAXIASPEEDaspiratorul este un aparat profesional potrivit pentru uz ambulatoriu, specific pentru aspirarea secrețiilor. De asemenea, este potrivit pentru utilizarea în secțiile de spital, la pacienții cu traheotomie sau pentru aplicații chirurgicale. Este echipat cu 4 roți antistatice (1.7) cu dispozitiv de frână, mâner telescopic de tragere (1.1), regulator de vid (1.3), vacuometru (1.2) și două vase de 2 L. sau 4 L. (în funcție de versiune). Vasele sunt prevăzute cu un dispozitiv de protecție împotriva pătrunderii lichidului în pompa de vid, care întrerupe fluxul de aspirație. Nu are lubrifiere, ușor de manevrat, simplu de utilizat, fiabil, puternic și silențios. TheMAXIASPEEDaspiratorul are de asemenea un comutator (1.4) pentru comutarea debitului de aspirație de la un vas la altul, foarte ușor și fără a fi nevoie să atingeți părți eventual contaminate. TheMAXIASPEEDaspiratorul are următoarele accesorii: 2 vase de 2 L. sau 4 L. cu dispozitiv de protecție, cablu de alimentare, 2 tuburi de racord silicon sterilizabile Ø 8x14 - scurte, 2 tuburi de racord silicon sterilizabile Ø 8x14 - lungi, 2 fittinguri de aspirație, 2 antibacteriene filtre, comutator cu pedală (doar pentru versiunile cu priză corespunzătoare).**NB: Folosiți numai accesorii originale furnizate de 3A Health Care; accesoriile furnizate împreună cu dispozitivul de către producător au fost testate și dovedite că sunt conforme cu cele mai recente standarde de siguranță actuale. AVERTIZARE! Funcționarea corectă a dispozitivului nu este garantată în cazul utilizării altor accesorii decât cele furnizate.**

#### UTILIZARE PREVENTIVĂ

Aspirator medical/chirurgical acționat de la rețea destinat utilizării în ambulatoriu.

**Scopuri medicale:**Acest produs este destinat utilizării pentru aspirarea fluidelor corporale.

**Utilizatorii vizați ai produsului:**

- Personal medical certificat legal (medici, asistente si terapeuți).
- De asemenea, utilizatorii trebuie să poată înțelege funcționarea dispozitivului medical și conținutul manualului de instrucțiuni, în termeni generali. **Pacienții vizați pentru produs:**Persoanele care trebuie să elimine fluidele corporale (salivă, sânge etc.). **Mediu:**Acest produs este destinat utilizării în ambulatoriu.

**Durata estimată:**Durata poate varia în funcție de mediul de operare. Durata de viață a aparatului este de 5 ani iar cea a vasului de colectare și a tuburilor de silicon de 1 an sau 30 de cicluri de sterilizare. Filtrul antibacterian este un dispozitiv de unică folosință și, prin urmare, trebuie înlocuit după fiecare aplicare. Utilizarea frecventă a produsului poate scurta durata.


**Precauții pentru utilizare:**Trebuie respectate avertismentele și precauțiile descrise în manualul de instrucțiuni.

### AVERTIZĂRI IMPORTANTE

**Acesta este un dispozitiv medical și trebuie utilizat de către personal autorizat. Acesta trebuie operat conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare. Este important ca operatorul să citească și să înțeleagă informațiile privind utilizarea și întreținerea dispozitivului. Contactați-vă comerciantul pentru orice întrebări pe care le puteți avea. CONTAMINARE MICROBIANĂ: acolo unde sunt prezente patologii cu risc de infecție microbială și contaminare, efectuați cu scrupulozitate operațiunile de curățare și dezinfectare după fiecare utilizare asupra pacientului.**

Producătorul se asigură că se face tot ce este necesar pentru a se asigura că fiecare dispozitiv este de cea mai înaltă calitate și siguranță. Cu toate acestea, regulile de bază de siguranță trebuie respectate întotdeauna, ca pentru fiecare dispozitiv electric.

- Aparatul trebuie utilizat numai de personal specializat.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat exclusiv în scopul pentru care a fost proiectat; în special ca aspirator chirurgical. Toate celelalte utilizări sunt improprii și periculoase, iar producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru orice consecințe care decurg din utilizarea necorespunzătoare.
- Nu utilizați niciodată adaptoare pentru tensiuni de alimentare diferite de cele indicate pe eticheta cu date de pe plăcuță de pe spatele dispozitivului.
- Țineți cablul departe de suprafețele fierbinți.
- Dispozitivul nu este potrivit pentru utilizare în prezența amestecurilor anestezice inflamabile cu aer, oxigen sau oxid de azot.
- Nu manipulați niciodată ștecherul de alimentare cu mâinile ude.

 Nu lăsați niciodată dispozitivul aproape de apă; nu-l scufundați în lichide, nu-l udați. Dacă se întâmplă acest lucru, scoateți imediat ștecherul din priză de alimentare, înainte de a atinge dispozitivul. Nu utilizați dispozitivul dacă ștecherul sau cablul de alimentare sunt deteriorate sau ude (trimiteți-l imediat la distribuitorul dumneavoastră).

- Carcasa dispozitivului nu este protejată împotriva pătrunderii lichidelor.
- Scoateți întotdeauna ștecherul de alimentare imediat după utilizare.
- Întreținerea și/sau reparația trebuie efectuată numai de personal autorizat. Reparațiile neautorizate anulează garanția.
- Asigurați-vă că conexiunile și închiderea vasului sunt efectuate cu atenție pentru a preveni scurgerile de aspirație.
- Nu deranjați vasele în timp ce sunt conectate la aparat în timpul rulării, deoarece lichidul intră în contact direct cu filtrul antibacterian hidrofob și blochează imediat aspirația; dacă se întâmplă acest lucru, goliți vasul și înlocuiți filtrul antibacterian.
- În cazul aspirației fără vas și/sau filtru antibacterian, sau dacă bănuieți că în circuitul de aspirație au pătruns substanțe solide sau lichide, trimiteți aparatul la service-ul clienți.

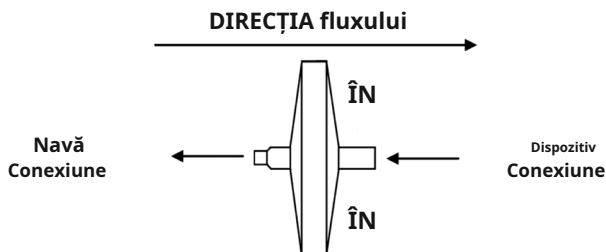
- Având în vedere lungimea lor, cablul de alimentare și furtunul de conectare pot constitui un pericol de strangulare.
- Aparatul este echipat cu o siguranța de siguranță, ușor de inspectat în caz de defecțiune, situată pe spatele aparatului în priză panoului. **Scoateți ștecherul de alimentare înainte de inspecție.**
- Filtrul antibacterian este **ade unică folosință** element care trebuie înlocuit după fiecare aplicare.
- Dispozitivul intră în contact cu pacientul prin intermediul canulei de unică folosință (**NU este furnizat împreună cu dispozitivul**): orice canule de aspirație, achiziționate separat de aparat, trebuie să respecte cerințele standardului ISO 10993-1 privind biocompatibilitatea materialelor.
- **Nu ridicați dispozitivul folosind mânerul de transport în nicio circumstanță.**
- Înainte de fiecare utilizare, urmați operațiunile de curățare și dezinfecție, așa cum se arată în „**Operațiuni de Curățare și Dezinfecție**” paragraful din acest manual de instrucțiuni.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate accesoriile sunt perfect curate, conform instrucțiunilor din „**Operațiuni de Curățare și Dezinfecție**” secțiune.

1. Conectați dispozitivul așa cum se arată în figura 1 (pagina 2):

- 1.1 Conectați filtrul antibacterian (2.) la conectorul „INLET” al aspiratorului, asigurându-se că partea marcată „ÎN” este orientat spre conector. **Nu folosiți aspiratorul fara filtrul antibacterian, deoarece din punct de vedere bacteriologic devine periculos pentru pacient.**



- 1.2 Conectați un capăt al tubului scurt de silicon la racordul furtunului filtrului antibacterian și celălalt capăt la racordul „VACUUM” (4.1) al vasului. Vasul de colectare este complet cu supapă de preaplin, capac și vas dintr-un material transparent (poli-carbonat). De asemenea, filtrul antibacterian protejează circuitul de aspirație de posibili contaminanți aspirați în timpul utilizării.

- 1.3 Conectați tubul lung la conectorul „PACENT” (4.2) al mufei selectate.

2. **Funcționarea mânerului telescopic:** din motive de spațiu aspiratorul se livrează cu manerul telescopic coborât; pentru a-l ridica, trageți-l în sus până când cârligele de la capătul cursei se cuplează. Pentru a pune din nou mânerul telescopic în jos, apăsați cârligele capătului de cursă de pe părțile exterioare ale tuburilor telescopice cu unealta furnizată (Fig. 2) și împingeți mânerul în jos până când se închide pe carcasa aspiratorului.
3. Cu ajutorul regulatorului de vid (1.4) este posibilă setarea valorii de vid dorită (bar). Prin rotirea butonului spre „+” se obține un vid mai mare, în timp ce rotirea lui spre „-” se obține un vid mai mic: aceste valori pot fi citite pe vacuometru (1.2).
4. Porniți dispozitivul prin comutarea comutatorului principal în poziția „I” (ON) (1.5).

**Versiune cu comutator cu pedala:** Dacă dispozitivul este echipat cu comutator cu pedală, pentru a-l utiliza conectați ștecherul de pe cablu la priză prevăzută pe panoul (1.10) din spatele dispozitivului și rotiți întrerupătorul (1.6) de lângă întrerupătorul principal (1.5) la „I” (ON), permițând pornirea/oprirea dispozitivului folosind comutatorul pedalei.

5. După aplicare, întrerupeți dispozitivul, scoateți cablul de alimentare de la priză de curent și efectuați operațiunile de curățare așa cum este ilustrat în „**Operațiuni de Curățare și Dezinfecție**” paragraful.
6. Pe spatele aparatului se afla un compartiment foarte incalorabil (1.9) pentru repunerea cablului de alimentare după aplicare, iar dacă aparatul este dotat cu comutator cu pedala, tot pentru aceasta din urmă.

## Operațiuni de curățare și dezinfecție

- Detașați tuburile lungi de silicon sterilizabile Ø 8 x 14 - lungi (5.) de la navă (4.). Deconectați tuburile de silicon sterilizabile Ø 8 x 14 - scurte (3.) din vasele respective și din filtrele antibacteriene respective și se golește vasul/e. **Lichidele colectate în vase trebuie aruncate în recipientul pentru deșeuri biologice.**
- Pentru curățarea accesoriilor este suficientă clătirea lor sub jet de apă fierbinte. Înainte de a efectua operațiunile de curățare a vaselor se golește conținutul acestora în vasele de material biologic și se curăță prin sterilizare în autoclavă cu ciclul la 121°C. Tuburile de aspirație din silicon și fittingul de aspirație pot fi sterilizate într-o autoclavă cu un ciclu la 121°C. Vasul complet trebuie înlocuit la fiecare 30 de cicluri de sterilizare. În timpul operațiunilor de sterilizare, operatorul trebuie să folosească mănuși de latex și îmbrăcăminte adecvată pentru a nu intra în contact cu substanțe posibil contaminante.
- Filtrul antibacterian de unică folosință (2.) trebuie înlocuit după fiecare aplicare.
- Nu spălați niciodată aparatul sub apă sau prin scufundare; curățați exteriorul dispozitivului folosind o cârpă umezită cu detergent (neabraziv).

## Verificare periodică pentru siguranța dispozitivului

**MAXIASPEED** nu necesită întreținere și/sau lubrifiere. Cu toate acestea, înainte de fiecare utilizare trebuie efectuate mai multe verificări simple:

- Verificați integritatea carcasei, a cablului de alimentare și a comutatorului pedalei, dacă este furnizat.
- Blocați conectorul de aspirație cu un deget și verificați dacă nivelul de vid ajunge la -0,9 bar.
- Verificați dacă nu există zgomete deranjante suspecte de defecțiune.
- Verificați dacă cușca este poziționată corect în interiorul carcasei sale. Acesta trebuie să fie în axă cu orificiul de aspirație al dopului, astfel încât supapa plutitoare să o poată bloca în situația în care lichidul aspirat depășește volumul maxim pe care îl poate primi vasul. **Nu conectați cușca așa cum se arată în figura 3b; trebuie conectat așa cum se arată în figura 3a.**
- Verificați dacă flotorul este montat în poziția corectă și dacă se poate mișca liber în interiorul cuștii (murdăria sau încrustațiile pot împiedica mișcarea acestuia). Figura 4 arată inserția corectă.
- Verificați dacă sigiliul dopului este introdus cu marginea, așa cum este ilustrat în figura 5.



## Probleme, cauze și soluții

PROBLEME	CAUZE POSIBILE	SOLUȚII
Zgomot excesiv	Pompă deteriorată sau obstacole în conducta internă de aspirație	Trimiteți la serviciul de asistență clienți
Unitatea pornește, dar nu sugă	- Pompă deteriorată - Regulator de vid complet deschis. Tuburi de conectare deconectate și/sau conectate prost, tuburi de conectare rupte. Vasul nu este în poziție verticală, supapă de preaplin plină sau defectă. Posibilă blocare a circuitului hidraulic din interiorul unității	- Trimiteți la serviciul de asistență clienți. - Verificați poziția regulatorului de vid. Verificați conexiunile și integritatea tuburilor. Poziționați vasul în poziție verticală, verificați supapa de preaplin (blocată) și/sau înlocuiți tuburile de silicon
Valoarea vidului nu poate fi reglată	Deteriorarea circuitului hidraulic intern sau obstrucția tuburilor de conectare la unitatea de aspirație	Trimiteți la serviciul de asistență clienți
Siguranța de protecție este activată de fiecare dată când dispozitivul este pornit	Pompă deteriorată sau în scurtcircuit	Trimiteți la serviciul de asistență clienți
Vacuometrul nu funcționează	Lichid care pătrunde în circuitul pneumatic	Trimiteți la serviciul de asistență clienți

**Notă: dacă întâmpinați defecte sau probleme de funcționare defectuoasă diferite de cele enumerate mai sus, contactați întotdeauna și exclusiv centrele de asistență autorizate.**

## SPECIFICAȚII TEHNICE

Electric-compresor cu piston,  
cu protecție termică

	Versiune cu o singură pompă	Versiune cu pompa dubla
		Dispozitiv cu debit mare, vid înalt
Tensiune de alimentare	230V ~ 50/60Hz 300VA	230V ~ 50/60Hz 330VA
Topit	T2, 5A - 250V	
Nivel de vid reglabil	0 ÷ -0,90 bar (-90 kPa)	
Flux de aer	aproximativ 60 l/min.	aproximativ 90 l/min.
Dispozitiv de protecție - EN 60529	IP20	
Nivel de zgomot	aproximativ 60dB(A) (1m)	aproximativ 50dB(A) (1m)
Ciclu de operare	Utilizare continuă	
Dimensiuni	470 x 580 x 560(H) mm	
Greutate cu 2 vase de 2000cc	aproximativ 12 kg	aproximativ 16 kg
Greutate cu 2 vase de 4000cc	aproximativ 13 kg	aproximativ 17 kg
Clasa de risc conform directivei 93/42/CEE	IIa	
Condiții de funcționare	Temperaturi min 10° C max 40° C - Umiditate: min. 10% max 95%	
Condiții de depozitare	Temperaturi min -25° C max 70° C - Umiditate: min. 10% max 95% 	
Presiunea aerului de operare-depozitare	min. 690 hPa - max 1060 hPa 	

### SIMBOLULE



Dispozitiv de tip B



Dispozitiv de clasa a II-a



Topit



Întreprător principal oprit



Întreprător principal pornit



Curent alternativ



Nu utilizați niciodată dispozitivul când faceți o baie sau un duș



Este obligatoriu să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza acest dispozitiv



Păstrați uscat



Comutator pe pedală



Pedală dezactivată



3A HEALTH CARE Srl Via Marziale  
Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del  
Garda (BS) - ITALIA



0051 Conform cu Directiva Dispozitive Medicale 93/42/EEC

## Electromagnetic Compatibility Compliance levels according to EN 60601-1-2:2015 standard

- ESD immunity: 15 kV air, 8 kV contact (EN 61000-4-2)
- Burst immunity: 2 kV/100 kHz (EN 61000-4-4)
- Surge immunity (EN 61000-4-5): 1 kV common mode /2 kV differential mode
- Magnetic field (EN 61000-4-8): 30 A/m
- Immunity to rf currents in the 150 kHz-80 MHz range (EN 61000-4-6) 3 V modulation 80% 1 kHz
- RF emissions, CISPR 11: Class B
- Harmonics emissions, EN 61000-3-2: Class A

### Rf field immunity (EN 61000-4-3):

Field (V/m)	Frequency	Modulation
3	80MHz 2700MHz	1kHz AM 80%
27	380MHz 390MHz	18Hz PM 50%
28	430MHz 470MHz	18Hz PM 50%
9	704MHz 787MHz	217Hz PM 50%
28	800MHz 960MHz	18Hz PM 50%
28	1700MHz 1990MHz	217Hz PM 50%
28	2400MHz 2570MHz	217Hz PM 50%
9	5100MHz 5800MHz	217Hz PM 50%

### Warnings:

Although compliant with the EN 60601-1-2 standard, the **MAXIASPEED** medical device may interfere with other devices in the vicinity. The device must not be used in proximity to or stacked on top of other equipment. Install the device well away from other equipment that emits high frequencies (short waves, microwaves, electric scalpels, cell phones).

The device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are under control. The customer or user can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distances between mobile and portable RF communication equipment (transmitters) and the medical device as recommended below, according to the maximum output power of the radio communication equipment.

Rated maximum output power of transmitter (W)	Separation distance (m) in relation to transmitter frequency		
	from 150 kHz to 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	from 80 MHz to 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	from 800 MHz to 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For transmitters with rated maximum output power not listed above, the recommended separation distance  $d$  in metres (m) may be determined using the equation adopted for the transmitter frequency, where  $P$  is the maximum rated output power of the transmitter in Watts (W) stated by the transmitter manufacturer.

### Notes:

- (1) At 80 MHz and 800 MHz the highest frequency range applies.
  - (2) These guidelines might not apply in all situations.
- Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.





---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# CERTIFICATO DI GARANZIA/WARRANTY CERTIFICATE

VALEVOLE 36 MESI dalla data di vendita/VALIDITY 36 MONTHS from date of purchase

Data di vendita  
Date of purchase

Rivenditore (timbro e firma)  
Dealer (Stamp and signature)

La presente garanzia non è valida se non "unitamente allo scontrino fiscale dell'apparecchio" e all'apparecchio difettoso. Sono esclusi dalla garanzia danni causati da usi impropri, incidenti o mancanza di cure opportune./ This warranty certificate is valid only if returned to your dealer along with Receipt and Faulty Unit. Warranty does not cover damages caused by misuse, crashes or lack of attention.

## DESCRIZIONE GUASTO/ FAULT DESCRIPTION



**PROCEDURA DE ELIMINARE (Dir.2012/19/EU-WEEE)** Simbolul de pe partea de jos a aparatului indică colectarea separată a echipamentului electric și electronic. La sfârșitul duratei de viață utilă a aparatului, nu-l aruncați ca deșeurii municipale solide în amestec, ci aruncați-l la un centru de colectare anume situat în zona dumneavoastră sau returnați-l distribuitorului la achiziționarea unui nou aparat de același tip și folosiți pentru aceleași funcții. Această procedură de colectare separată a echipamentelor electrice și electronice se realizează în conformitate cu o politică comunitară de mediu cu obiective de salvagardare, protejare și îmbunătățire a calității mediului și evitarea potențialelor efecte asupra sănătății. uman din cauza prezenței substanțelor periculoase în acest echipament sau a utilizării necorespunzătoare a acestuia sau a unor părți ale acestuia. **Atenție!** O eliminare incorrectă a echipamentelor electrice și electronice poate duce la sancțiuni.

**PROCEDURA DE ELIMINARE (Dir.2012/19/EU-WEEE)** Simbolul plasat în partea de jos a dispozitivului indică colectarea separată de dispozitive electrice și electronice. La sfârșitul duratei de viață utilă a aparatului, nu este necesar să se elimine cum ar fi amestecurile solide municipale vecchi; îl fauț elimină cheș un centre de rșpTHE.SauPITSAU  
**ENTSORGUNGSMÖGLICHKEITEN (Richtlinie 2012/19/EU-WEEE)** Das Symbol zeigt die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten. Am Ende der Lebensdauer des Geräts sollten diese nicht mit dem normalen Müll zusammengebracht werden, sondern an einem dafür vorgesehenen Sammelort abgegeben werden. Diese Vorgehensweise ist erforderlich, um die Umwelt zu schützen und die Gesundheit zu fördern. Die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten ist eine gesetzlich vorgeschriebene Maßnahme, um die Auswirkungen von Schadstoffen zu begrenzen und die Umwelt zu schützen. Die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten ist eine gesetzlich vorgeschriebene Maßnahme, um die Auswirkungen von Schadstoffen zu begrenzen und die Umwelt zu schützen. Die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten ist eine gesetzlich vorgeschriebene Maßnahme, um die Auswirkungen von Schadstoffen zu begrenzen und die Umwelt zu schützen.

**PROCEDURA DE ELIMINARE (Dir.2012/19/EU-WEEE)** Simbolul situat pe partea de jos a aparatului indică faptul că echipamentul electric și electronic este separat. La sfârșitul duratei de viață utilă a aparatului, nu îl aruncați ca reziduu solid municipal până când nu îl aruncați într-un centru de reciclare specific situat în zona dumneavoastră sau îl duceți la distribuitor în momentul achiziționării unui nou aparat din același tip și destinat aceleiași funcții. Acest proces de recunoaștere separată a echipamentelor electrice și electronice se realizează în scopul unei politici comunitare de mediu cu obiective de salvagardare, apărare și îmbunătățire a calității mediului și evitarea potențialelor efecte asupra sănătății fiintelor umane datorate prezenței substanțe periculoase din interiorul acestor echipaje sau din cauza utilizării necorespunzătoare a celorlași substanțe sau a unora dintre ele. **Cuidado!** O introducere corectă a echipelor alese și a oficialilor aște sa ar putea duce la penalizări.



3A HEALTH CARE Srl

Via Marziale Cerutti, 90F/G - 25017 Lonato del Garda (BS) - Italia  
tel. +39 030 9133177 - fax +39 030 9919114  
e-mail: mail@3-a.it - www.3-a.it

2/2018  
3A3490653w\_v001-002546732018129-00-00